

# ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

**Βρυξέλλες, 27 Ιουλίου 2011 (OR. en)**

**13297/11**

**COPEN 189**

**EUROJUST 116**

**EJN 95**

**ΣΗΜΕΙΩΜΑ**

της : Γενικής Γραμματείας

προς: τις αντιπροσωπίες

Θέμα: Απόφαση-πλαίσιο 2009/299/ΔΕΥ του Συμβουλίου της 26ης Φεβρουαρίου 2009 για την τροποποίηση των αποφάσεων-πλαισίων 2002/584/ΔΕΥ, 2005/214/ΔΕΥ, 2006/783/ΔΕΥ, 2008/909/ΔΕΥ και 2008/947/ΔΕΥ, και την κατοχύρωση, δια του τρόπου αυτού, των δικονομικών δικαιωμάτων των προσώπων και την προώθηση της εφαρμογής της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης αποφάσεων που εκδίδονται ερήμην του ενδιαφερομένου προσώπου στη δίκη.

- Ενοποιημένη μορφή του εντύπου του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης.

Επισυνάπτεται για τις αντιπροσωπίες το ενοποιημένο κείμενο του εντύπου του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης.

# ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΕΝΤΑΛΜΑ ΣΥΛΛΗΨΗΣ**1

Το παρόν ένταλμα έχει εκδοθεί από αρμόδια δικαστική αρχή. Ζητώ τη σύλληψη και την παράδοση του προσώπου που αναφέρεται κατωτέρω με σκοπό την άσκηση ποινικής δίωξης ή την εκτέλεση ποινής ή μέτρου ασφαλείας στερητικού της ελευθερίας.

**1** Το παρόν ένταλμα πρέπει να είναι διατυπωμένο ή μεταφρασμένο σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους εκτέλεσης, εάν το κράτος αυτό είναι γνωστό, ή σε οποιαδήποτε άλλη γλώσσα δέχεται το κράτος αυτό.

(α) Πληροφορίες σχετικές με την ταυτότητα του καταζητουμένου: Επώνυμο:.................................................................................................................................

Όνομα(τα):...............................................................................................................................

Γένος, εάν υπάρχει:..................................................................................................................

Ψευδώνυμα, εάν υπάρχουν:......................................................................................................

Φύλο:.......................................................................................................................................

Ιθαγένεια: ................................................................................................................................

Ημερομηνία γέννησης:.............................................................................................................

Τόπος γέννησης: ......................................................................................................................

Κατοικία (και/ή γνωστή διεύθυνση):........................................................................................

................................................................................................................................................

Εάν είναι γνωστό: γλώσσα ή γλώσσες τις οποίες κατανοεί ο καταζητούμενος:

................................................................................................................................................

Διακριτικά γνωρίσματα/περιγραφή του καταζητουμένου: ........................................................

................................................................................................................................................

Φωτογραφία και δακτυλικά αποτυπώματα του καταζητουμένου (εάν υπάρχουν και μπορούν να διαβιβασθούν ή στοιχεία επικοινωνίας του προσώπου με το οποίο πρέπει να υπάρξει επαφή για να ληφθούν αυτές οι πληροφορίες ή προφίλ DNA (εάν τα στοιχεία αυτά μπορούν να διαβιβασθούν αλλά δεν έχουν συμπεριληφθεί):

(β) Απόφαση επί της οποίας βασίζεται το ένταλμα σύλληψης:

1. Ένταλμα σύλληψης ή δικαστική απόφαση που έχει την ίδια ισχύ: ....................................

Τύπος: .................................................................................................................................

2. Εκτελεστή απόφαση: ...................................................................................................

...........................................................................................................................................

Στοιχεία: ........................................................................................................................

(γ) Ενδείξεις για τη διάρκεια της ποινής:

1. Μέγιστη διάρκεια της στερητικής της ελευθερίας ποινής ή του στερητικού της ελευθερίας μέτρου ασφαλείας που μπορεί να επιβληθεί για την(τις) διαπραχθείσα(ες) αξιόποινη(ες) πράξη(εις):

................................................................................................................................................

................................................................................................................................................

1. Διάρκεια της επιβληθείσας στερητικής της ελευθερίας ποινής ή του επιβληθέντος στερητικού της ελευθερίας μέτρου ασφαλείας:

................................................................................................................................................

Υπόλοιπο της προς έκτιση ποινής: ..................................................................................

................................................................................................................................................

................................................................................................................................................

(δ) Αναφέρετε εάν το πρόσωπο εμφανίστηκε αυτοπροσώπως στη δίκη που οδήγησε στην έκδοση της απόφασης:

1. Ναι, το πρόσωπο εμφανίστηκε αυτοπροσώπως στη δίκη που οδήγησε στην έκδοση της απόφασης.
2. Όχι, το πρόσωπο δεν εμφανίστηκε αυτοπροσώπως στη δίκη που οδήγησε στην έκδοση της απόφασης.
3. Εάν σημειώσατε το τετραγωνίδιο στο σημείο 2, παρακαλείσθε να διευκρινίσετε εάν:

3.1α. το πρόσωπο κλητεύθηκε αυτοπροσώπως στις … (ημέρα/μήνας/έτος) και με την κλήτευση ενημερώθηκε σχετικά με την προγραμματισμένη ημερομηνία και τον τόπο διεξαγωγής της δίκης που οδήγησε στην έκδοση της αποφάσεως, και είχε ενημερωθεί σχετικά με το γεγονός ότι μπορεί να εκδοθεί απόφαση σε περίπτωση που δεν εμφανιστεί στη δίκη·

Η

3.1β. το πρόσωπο δεν κλητεύθηκε αυτοπροσώπως αλλά είχε δι’ άλλων μέσων ενημερωθεί πραγματικά και επισήμως για την προγραμματισμένη ημερομηνία και τον τόπο διεξαγωγής της δίκης που οδήγησε στην έκδοση της αποφάσεως, κατά τρόπον ώστε να αποδεικνύεται σαφώς ότι τελούσε εν γνώσει της προγραμματισμένης δίκης, και είχε ενημερωθεί σχετικά με το γεγονός ότι μπορεί να εκδοθεί απόφαση σε περίπτωση που δεν εμφανιστεί στη δίκη·

Η

3.2. το ενδιαφερόμενο πρόσωπο τελούσε εν γνώσει της προγραμματισμένης δίκης, είχε δώσει δε εντολή σε δικηγόρο, τον οποίον διόρισε είτε το ενδιαφερόμενο πρόσωπο είτε το κράτος, να τον/την εκπροσωπήσει στη δίκη, και εκπροσωπήθηκε όντως από αυτόν τον δικηγόρο στη δίκη·

Η

3.3. του επεδόθη η απόφαση στις … (ημέρα/μήνας/έτος) και ενημερώθηκε ρητά για το δικαίωμά του να δικαστεί εκ νέου ή να ασκήσει ένδικο μέσο, όπου το πρόσωπο δικαιούται να παρίσταται, η δε ουσία της υπόθεσης, περιλαμβανομένων και νέων αποδεικτικών στοιχείων, θα επανεξεταστεί και η δίκη μπορεί να οδηγήσει σε ανατροπή της αρχικής απόφασης, και

δήλωσε ρητώς ότι δεν αμφισβητεί την απόφαση αυτή·

Η

δεν έχει ζητήσει να δικαστεί εκ νέου ή να ασκήσει ένδικο μέσο εντός της ισχύουσας προθεσμίας·

Η

3.4. η απόφαση δεν του επιδόθηκε προσωπικώς, αλλά

* + η απόφαση θα του επιδοθεί προσωπικώς και αμελλητί μετά την παράδοσή του· και
  + όταν του επιδοθεί η απόφαση, θα ενημερωθεί ρητά για το δικαίωμά του να δικαστεί εκ νέου ή να ασκήσει ένδικο μέσο, στην εκδίκαση του οποίου δικαιούται να παρίσταται, η δε ουσία της υπόθεσης, περιλαμβανομένων και νέων αποδεικτικών στοιχείων, θα επανεξεταστεί, και η δίκη μπορεί να οδηγήσει σε ανατροπή της αρχικής απόφασης· και
  + το πρόσωπο θα ενημερωθεί για την προθεσμία μέσα στην οποία μπορεί να ζητήσει επανεκδίκαση ή να ασκήσει ένδικο μέσο, η οποία θα είναι

…… ημέρες.

1. Εάν σημειώσατε το τετραγωνίδιο στο σημείο 3.1β, 3.2 ή 3.3 ανωτέρω, παρακαλείσθε να αναφέρετε πληροφορίες για τον τρόπο με τον οποίο έχει εκπληρωθεί ο σχετικός όρος:

………………………………………………………………………………………………

………………………………………………………………………………………………

(ε) Αξιόποινες πράξεις:

Το παρόν ένταλμα συνδέεται συνολικά με: .................. αξιόποινες πράξεις.

Περιγραφή των περιστάσεων τέλεσης της(των) αξιόποινης(ων) πράξης(εων), όπου συμπεριλαμβάνονται ο χρόνος (η ημερομηνία και η ώρα), ο τόπος, καθώς και ο βαθμός συμμετοχής του καταζητουμένου στην (στις) αξιόποινη (ες) πράξη (εις)

................................................................................................................................................................

................................................................................................................................................................

................................................................................................................................................................

Φύση και νομικός χαρακτηρισμός της(των) αξιόποινης(ων) πράξης(εων) και εφαρμοστέα νομική διάταξη/κώδικας:

................................................................................................................................................................

................................................................................................................................................................

................................................................................................................................................................

................................................................................................................................................................

................................................................................................................................................................

1. Σημειώστε ενδεχομένως με «Χ» εάν πρόκειται για μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες αξιόποινες πράξεις που τιμωρούνται με μέγιστη στερητική της ελευθερίας ποινή ή μέγιστο στερητικό της ελευθερίας μέτρο ασφαλείας 3 τουλάχιστον ετών όπως ορίζονται από το δίκαιο του κράτους μέλους έκδοσης του εντάλματος:

0 συμμετοχή σε εγκληματική οργάνωση,

0 τρομοκρατία,

0 εμπορία ανθρώπων,

0 σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών και παιδική πορνογραφία,

0 παράνομη διακίνηση ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών,

0 παράνομη διακίνηση όπλων, πυρομαχικών και εκρηκτικών,

0 δωροδοκία,

0 απάτη, συμπεριλαμβανομένης της απάτης σε βάρος των οικονομικών συμφερόντων των

Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά την έννοια της σύμβασης της 26ης Ιουλίου 1995 σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,

0 νομιμοποίηση προϊόντων εγκλήματος,

0 παραχάραξη, περιλαμβανομένης της κιβδηλείας του ευρώ,

0 εγκληματικότητα στον κυβερνοχώρο,

0 εγκλήματα κατά του περιβάλλοντος, συμπεριλαμβανομένου του παρανόμου εμπορίου

απειλουμένων ζωικών ειδών και του παρανόμου εμπορίου απειλουμένων φυτικών ειδών και φυτικών ποικιλιών,

0 παροχή βοήθειας για την παράνομη είσοδο και διαμονή,

0 ανθρωποκτονία εκ προθέσεως, βαρεία σωματική βλάβη,

0 παράνομο εμπόριο ανθρωπίνων οργάνων και ιστών,

0 απαγωγή, παράνομη κατακράτηση και ομηρία,

0 ρατσισμός και ξενοφοβία,

0 οργανωμένες ή ένοπλες κλοπές,

0 παράνομη διακίνηση πολιτιστικών αγαθών, συμπεριλαμβανομένων των αρχαιοτήτων και των έργων τέχνης,

0 υπεξαίρεση,

0 εξαναγκασμένη έναντι παρανόμου περιουσιακού οφέλους προστασία, εκβίαση,

0 παράνομη απομίμηση και πειρατεία προϊόντων,

0 πλαστογραφία δημοσίων εγγράφων και εμπορία πλαστών,

0 παραχάραξη μέσων πληρωμής,

0 λαθρεμπόριο ορμονικών ουσιών και άλλων αυξητικών παραγόντων,

0 λαθρεμπόριο πυρηνικών και ραδιενεργών ουσιών,

0 εμπορία κλεμμένων οχημάτων,

0 βιασμός,

0 εμπρησμός με πρόθεση,

0 εγκλήματα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητα του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου,

0 αεροπειρατεία και πειρατεία,

0 δολιοφθορά.

1. Πλήρης περιγραφή της ή των αξιόποινων πράξεων που δεν εμπίπτουν στις αναφερόμενες στο σημείο Ι περιπτώσεις:

................................................................................................................................................................

................................................................................................................................................................

(στ) Άλλες περιστάσεις συναφείς με την υπόθεση (προαιρετικές πληροφορίες):

*(ΣΗΜ: Εδώ θα μπορούσαν να αναφερθούν παρατηρήσεις για την εξωεδαφικότητα, τη διακοπή της παραγραφής και άλλες συνέπειες της αξιόποινης πράξης)*

................................................................................................................................................................

................................................................................................................................................................

(ζ) Το παρόν ένταλμα αφορά επίσης την κατάσχεση και παράδοση αντικειμένων που δύνανται να χρησιμεύσουν ως πειστήρια.

Το παρόν ένταλμα αφορά επίσης την κατάσχεση και παράδοση αντικειμένων που αποκτήθηκαν από τον καταζητούμενο ως αποτέλεσμα της αξιόποινης πράξης:

Περιγραφή των αντικειμένων και τόπος όπου ευρίσκονται (εάν είναι γνωστά):

................................................................................................................................................

................................................................................................................................................

................................................................................................................................................

(η) Η (οι) αξιόποινη (ες) πράξη (εις) βάσει της οποίας (των οποίων) εκδόθηκε το παρόν ένταλμα τιμωρείται (ούνται) με ισόβια κάθειρξη ή με μέτρο ασφαλείας στερητικό της ελευθερίας εφ’ όρου ζωής ή έχει (ουν) οδηγήσει σε τέτοια ποινή ή μέτρο:

* το δικαστικό νομικό σύστημα του κράτους μέλους έκδοσης του εντάλματος προβλέπει την αναθεώρηση της επιβληθείσας ποινής - κατόπιν αιτήσεων ή το αργότερο μετά από 20 έτη - με σκοπό τη μη εκτέλεση αυτής της ποινής η αυτού του μέτρου,

και/ή

* το νομικό σύστημα του κράτους μέλους έκδοσης του εντάλματος προβλέπει την εφαρμογή μέτρων επιεικείας, τα οποία το πρόσωπο δικαιούται βάσει του δικαίου ή της πρακτικής του κράτους μέλους έκδοσης του εντάλματος, με σκοπό τη μη εκτέλεση αυτής της ποινής ή αυτού του μέτρου.

(θ) Δικαστική αρχή που εξέδωσε το ένταλμα:

Επίσημο όνομα: .......................................................................................................................

Όνομα του εκπροσώπου της**1**: ..................................................................................................

Αξίωμα (τίτλος /βαθμός):.........................................................................................................

Στοιχεία της δικογραφίας: ........................................................................................................

Διεύθυνση:...............................................................................................................................

Αριθ. Tηλ.: (κωδικός χώρας) (κωδικός πόλης / περιοχής) (....) .................................................

Αριθ. Φαξ: (κωδικός χώρας) (κωδικός πόλης / περιοχής) ( ).....................................................

Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: ..................................................................................

Στοιχεία επικοινωνίας του προσώπου με το οποίο πρέπει να υπάρξει επαφή για να γίνουν οι απαραίτητες πρακτικές ρυθμίσεις για την παράδοση: ...............................................................

**1** Στις διάφορες γλώσσες θα συμπεριληφθεί μνεία στον «κατέχοντα» την δικαστική αρχή.

Σε περίπτωση όπου μια κεντρική αρχή ορίσθηκε υπεύθυνη για τη διοικητική διαβίβαση και παραλαβή των ευρωπαϊκών ενταλμάτων σύλληψης:

Όνομα της κεντρικής αρχής: ....................................................................................................

................................................................................................................................................

Αρμόδιος υπάλληλος, ενδεχομένως (τίτλος /βαθμός και όνομα):..............................................

................................................................................................................................................

Διεύθυνση: .............................................................................................................................

.......................................................................................................................................................

Αριθ. Tηλ.: (κωδικός χώρας) (κωδικός πόλης / περιοχής) (....) .................................................

Αριθ. Φαξ: (κωδικός χώρας) (κωδικός πόλης / περιοχής) (....)..................................................

Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: ..................................................................................

Υπογραφή της δικαστικής αρχής έκδοσης του εντάλματος ή /και του εκπροσώπου της:

.............................................................................................................................

Όνομα:

....................................................................................................................................................

Αξίωμα (τίτλος/βαθμός):...................................................................................................................

Ημερομηνία: .....................................................................................................................................

Επίσημη σφραγίδα (εάν υπάρχει)